

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
The Cambridge Building  
3 Queen Street/3, rue Queen  
Charlottetown  
Prince Edward Island  
C1A 4A2

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
The Cambridge Building  
3 Queen Street/3 rue, Queen  
PO Box 1268/CP 1268  
Charlottetown  
Prince Ed  
C1A 4A2

<b>Title - Sujet</b> Désaffectation du Centre de recherc	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E0226-131740/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.058772.001	<b>Date</b> 2012-10-11
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWC-010-3145	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWC-2-35072 (010)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-10-16</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> MacDonald, Anne (PWC) D.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwc010
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 626-4949 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 566-7514
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Addendum One**

October 11, 2012

Decommissioning AAFC Research Centre  
440 University Avenue  
Charlottetown, PE

**File Number: E0226-131740**

The following addition to the tender documents is effective immediately. This Addendum shall form a part of the contract documents.

**1. Clarification/clarification****Item 1**

In the Specifications, in Appendix A1 Hazardous Building Materials Survey and Limited Surface Soil Sampling Program Buildings 26 (Civic No. 70), 29 (Civic No. 46) and 30 (Civic No. 42), LVM Limited 2012, in Executive Summary, Building 29 – Vehicle Storage, Page 3, fifth bullet, delete the following sentence "Petroleum stains are present on the concrete floor slab in the Furnace Room and in Garage 3. The stained areas of concrete can either be disposed of as petroleum contaminated waste at an approved disposal facility or the stains can be pressure-washed with the runoff collected and disposed as oily wastewater at a licensed facility." and replace with new sentence to read:

"Petroleum stains are present on the concrete floor slab in the garage. The stained areas of concrete can either be disposed of as petroleum contaminated waste at an approved disposal facility or the stains can be pressure-washed with the runoff collected and disposed as oily wastewater at a licensed facility."

**Item 2**

In the Specifications, in Appendix A1 Hazardous Building Materials Survey and Limited Surface Soil Sampling Program Buildings 26 (Civic No. 70), 29 (Civic No. 46) and 30 (Civic No. 42), LVM Limited 2012, in Executive Summary, Building 26 – Machinery Storage, top of Page 3, add new sentence to read:

"Approximately 5 cubic meters (m3) of total petroleum hydrocarbon contaminated soil is present in the area of the former fill and vent lines. This material will be removed from the property and disposed of at an approved facility for accepting hydrocarbon impacted materials. An environmental consultant (commissioned by PWGSC) will oversee this soil removal and collect closure samples (if warranted)."

### Item 3

In the Specifications, section 02 41 16, clause delete 3.2.2 and replace with new clause 3.2.2 to read Disconnect and cap electrical and telephone service lines entering buildings to be demolished .1 Electrical lines: with authority having jurisdiction confirm extent of electrical services within work area and remove service to nearest location acceptable to both authorities having jurisdiction and Departmental Representative

In the Specifications, section 02 41 16, delete clause 3.2.3 and replace with new clause 3.2.3 to read Disconnect and cap mechanical services .1 Sewer and Water Lines: remove to 1.5 m outside foundation and cap in accordance with authority having jurisdiction and as directed by Departmental Representative .2 Other underground services: remove and dispose of as directed by Departmental Representative .3 Locate capped services on plans by referencing measurements to corners of foundations.

## 2. Insurance/assurance

### SUPPLEMENTARY CONDITIONS (SC)

- The Contractor must obtain **Type 1 - "Pollution Legal Liability - Fixed Site Coverage"** insurance, and maintain it in force throughout the duration of the Contract, in an amount usual for a contract of this nature, but for not less than \$1,000,000 per accident or occurrence and in the annual aggregate.
- If the policy is written on a claims-made basis, coverage must be in place for a period of at least 12 months after the completion or termination of the Contract.
- The **Type 1 - "Pollution Legal Liability - Fixed Site Coverage"** policy must include the following:

**Additional Insured:** Canada is added as an additional insured, but only with respect to liability arising out of the Contractor's performance of the Contract. The interest of Canada as additional insured should read as follows: Canada, represented by Public Works and Government Services Canada.

**Notice of Cancellation:** The Insurer will endeavour to provide the Contracting Authority thirty (30) days written notice of policy cancellation.

---

**Separation of Insureds:** The policy must apply to each Insured in the same manner and to the same extent as if a separate policy had been issued to each.

**Contractual Liability:** The policy must, on a blanket basis or by specific reference to the Contract, extend to assumed liabilities with respect to contractual provisions.

**Incidental Transit Extension:** The policy must extend to losses arising from any waste, products or materials transported, shipped, or delivered via any transportation mode to a location beyond the boundaries of a site at which the Contractor or any entity for which the Contractor is legally liable is performing or has performed the operations described in the contract.  
(Contracting officers must insert the applicable options below and renumber accordingly.)

**Litigation Rights:** Pursuant to subsection 5(d) of the Department of Justice Act, S.C. 1993, c. J-2, s.1, if a suit is instituted for or against Canada which the Insurer would, but for this clause, have the right to pursue or defend on behalf of Canada as an Additional Named Insured under the insurance policy, the Insurer must promptly contact the Attorney General of Canada to agree on the legal strategies by sending a letter, by registered mail or by courier, with an acknowledgement of receipt.

**Asbestos Abatement:** To provide coverage for the removal and disposal of asbestos material